

MILITARY COURT FOR THE TRIAL OF WAR CRIMINALS

BR. 510.

ACCUSED (1) S/M. ISHIBE Toshiro  
(2) Sgt. YAMAGUCHI Mitsuru  
Both of the Imperial Japanese Army  
attached to Malaya Command Signals  
Regiment.

PLACE AND DATE OF TRIAL KUALA Lumpur. 23rd & 24th June 47.

COURT COMPOSED BY G.O.C. MALAYA COMMAND.

PRESIDENT Lt.Col. H.E.R. SMITH R.A.

MEMBERS Major. C.P. NEILVENNA Border.  
T/Maj. M.C.G. RINGER. Pers. Nos: N.Y.A.  
Regt. DOGRA. IND. ARMY.

CHARGE See Charge Sheet Attached.

PLEA Each Accused - Each Charge - Not Guilty.  
(Changed to "Guilty" on each charge)

FINDING Each Accused - Each Charge - Guilty.

SENTENCE 24th June 1947 1st Accused - 6 Months Imprisonment  
2nd Accused - 5 Years Imprisonment

COMPLETED 28th August 47 By G.O.C. Malaya Command.

PROMULGATED 6th September 1947

REMARKS

DISPOSAL OF PROCEEDINGS To AGS GHQ FARMLF 13th Oct., '47  
JAG of the Forces \_\_\_\_\_

DJAG FARMLF

Case No. 68254 JAG.

CHARGE SHEET

The Accused;-

(1) S/M ISHIBE Toshiro

(2) Sgt. YAMAGUCHI Mitsuru

of the Imperial Japanese Army

attached to MALAYA COMMAND SIGNALS REGIMENT

Are charged with

1st Charge

COMMITTING A WAR CRIME

in that they

at TELOK ANSON, MALAYA in or about November 1943 were, in violation of the laws and usages of war, concerned in the ill-treatment of KAN CHOON CHENG, KOH HOCK CHAN and LAW GUAN HOCK, civilian residents of MALAYA aforesaid.

2nd Charge

COMMITTING A WAR CRIME

in that they

at TELOK ANSON aforesaid between the 28th April 1945 and the 19th August 1945, were, in violation of the laws and usages of war, concerned in the ill-treatment of LEOW SWEE THYE, KOH CHONG LENG, UNG CHENG LEONG, P'NG AH SIEW, OOI SOO CHEOW, ABDUL SAMAD BIN ISRAHIM, P'NG CHONG BENG, and AW SON LIN, civilian residents of MALAYA aforesaid.

9th June 1947.

Commanding

MALAYA COMMAND SIGNALS REG.

ABSTRACT OF EVIDENCE  
in the case of  
Sgt. Maj. ISHIBE TOSHINO  
Sgt. YAMAGUCHI MITSURU  
-----

The Accused were members of the Kempeitai stationed at TELOK ANSON, MALAYA. The 1st Accused was in charge of the Detachment from November 1943 to February 1944 and again from March 1945 to July 1945. The 2nd Accused was present at all relevant times.

1st Charge

KAN CHOON CHENG was arrested in November 1943 and taken to the M.P., HQ, where he was interrogated by ISHIBE and given water treatment by both Accused. Few days later he was subjected to a severe beating by ISHIBE.

KOH HOCK CHAN was arrested in November 1943 by ISHIBE and taken to M.P., HQ, where he was given water treatment by ISHIBE. He was then hung up by ISHIBE and a fire lit under him by ISHIBE and others. ISHIBE then rained a burning paper into his private parts. Witness was then given water treatment again by ISHIBE and then hung up by the wrists and hands. Led by ISHIBE several Japanese used him as a Punch-ball for half an hour after which he was left hanging up for two hours. YAMAGUCHI then used witness for judo practice.

Law GUAN HOCK was arrested in November 1943 and given water treatment by both Accused and on another occasion by ISHIBE alone. Witness was later subjected to severe beating by YAMAGUCHI.

2nd Charge

LEOW SWEN THYS was arrested in July 1945, interrogated by YAMAGUCHI who at various times over a period of one month gave him severe beatings and electric treatment.

KOH CHONG LENG was arrested on the 18th May 1945, was given water treatment on two occasions by YAMAGUCHI and also beaten by YAMAGUCHI and others. This ill-treatment was carried out at various times over a period of many months.

UNG CHENG LEONG was arrested on the 28th April 1945 and

given water treatment on two occasions, electric treatment on two occasions in addition to beatings, all by YAMAGUCHI and two others.

P'ING AN SING was arrested to witness the torture of HOH CHONG LONG and was given the water treatment by YAMAGUCHI and another. She was then beaten by YAMAGUCHI.

GOI SOO CHEON was arrested in May 1945 by YAMAGUCHI. She was stripped naked and given water treatment by YAMAGUCHI and another for half an hour, and this procedure was repeated on the following day. In addition, YAMAGUCHI jumped on her stomach for about half an hour. She was then beaten by YAMAGUCHI.

ABDUL SANAD BIN ISMAHIL was arrested in May 1945, given electric torture on three occasions by YAMAGUCHI.

P'ING CHONG BENG was arrested in July 1945 and beaten by one man on the instructions of YAMAGUCHI.

AN SOU LIE was arrested in July 1945, hung up from the ceiling by ISHIBE and beaten by ISHIBE and another. He was also given the electric torture by ISHIBE and later beaten again by ISHIBE and another.

The accused have made statements which will be produced in evidence.